**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 56 (1938)

**Heft:** 233

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 24.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Mittwoch, 5. Oktober
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 5 octobre
1938

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 233

**Redaktion und Administration:**
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

**Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone nº 21.660

**Abonnements:** *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 233

## Inhalt — Sommaire — Sommario

*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Société Générale des Carburateurs Zénith, Genève.
Société Générale d'Hôtels Sierre, en Liquidation, à Sierre.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

Bundesratsbeschluss betreffend Herabsetzung des Zolles für Rohkautschuk. Arrêté du Conseil fédéral réduisant le droit d'entrée sur le caoutchouc brut.
**Palästina:** Zolltarifänderungen. Einfuhrverbot.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

# Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr,** beim **Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Bern** *Konkursamt Signau in Langnau* (2723)

Gemeinschuldner: Trefzger Josef, Hafner, früher in Langnau, nun in Wehr (Baden, Deutschland).
Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1938.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis 29. Oktober 1938.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2710)

Failli: Rohm Georges, chauffages centraux et installations sanitaires, Chemin de Boston 19, Lausanne.
Date du prononcé: 27 septembre 1938.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 25 octobre 1938.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2711)

Gemeinschuldner: Birchler Hans, Handel und Vertrieb von Waren aller Art, Nüschelerstrasse 43, Zürich 1, wohnhaft Rebbergstrasse 1, Zürich 10.
Datum der Konkurseröffnung: 9. September 1938.
Datum der Einstellungsverfügung: 26. September 1938.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Oktober 1938 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2712)

Failli: Guillod Henri, gypsier, Avenue de Milan 5, à Lausanne.
Date du prononcé: 27 septembre 1938.
Délai pour avancer les frais par 200 fr.: 15 octobre 1938.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de Neuchâtel* (2724)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Bardet Willy, fabrication de meubles, Rue des Moulins 45-47, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 9 octobre 1937, par le Président du Tribunal I, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 3 octobre 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 octobre 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la liquidation sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2725)

Im Konkurse über die

Wirz Max Aktiengesellschaft in Liquidation,

mit Sitz in Zürich 1, Uraniastrasse 15, dato Löwenstrasse 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 15. Oktober 1938 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (2713)

Gemeinschuldner: Schär Gottlieb, Handel in Radioapparaten, Reparaturen, Torgasse 4, Zürich 1, wohnhaft Nordstrasse 182, Zürich 10.
Anfechtbar: Bis 15. Oktober 1938 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (2714)

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**

Gemeinschuldner: Schaller Adolf, Haushaltungsartikel, Neuengasse 28, Bern.
Anfechtungsfrist: 15. Oktober 1938.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2726)

Gemeinschuldnerin: Hico A. G., Herstellung und Vertrieb von Feinseifen, Parfümerien und chemisch-technischen Produkten, Weilstrasse 12, Riehen b. Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2715)

Failli: Juillerat Louis-Edouard, Chemin des Pâquerettes 4, à Lausanne.
Date du dépôt: 5 octobre 1938.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 15 octobre 1938.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Glâne, à Romont* (2738/39)

Faillis:
1. Aebischer Emile, ff. Jean-Joseph, sellerie, commerce de meubles, à Romont;
2. Pugin Oscar, laitier, à Torny-le-Grand.

Date de la clôture: 4 octobre 1938.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2727-29)

Gemeinschuldner:
1. Buchdruck A.-G., Buchdruckerei, Luftgässlein 1;
2. Gewerbehalle in Basel, Aktiengesellschaft, Verkaufslokal für das Kleingewerbe, Spalenvorstadt 14;
3. Herzog & Co. in Liq., Kommanditgesellschaft, Möbelschreinerei, Oetlingerstrasse 152;

alle in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 1. Oktober 1938.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (2716/17)

Dans son audience du 29 septembre 1938 le Président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1. Borloz Henri, anc. Café des Amis, à Aigle.
2. Bonzon-Echenard Ami, charron, le Sépey.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2718)

Faillie: Société immobilière «Immobilis» S. A., société anonyme, à Lausanne.
Date du jugement révoquant la faillite: 1er octobre 1938.
La débitrice est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schlieren* (4934¹)

**1. Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.**

Im Nachlasskonkurse über Gauch Christoph, Elektriker, in Dietikon, gelangen Dienstag, den 11. Oktober 1938, nachmittags 3½ Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Dietikon auf erste öffentliche Steigerung:

Im Gemeindebann Dietikon gelegen:

1. Kat.-Nr. 3892, Assek.-Nr. 1420:
Ein Wohn- und Geschäftshaus mit gewölbtem Keller und Hofkeller, Wasserheizanlage und 8 elektrischen Boilern, zusammen für Fr. 145,000 assekuriert mit 1 Are, 91 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum und

2. Kat.-Nr. 3804, Assek.-Nr. 1447:
Eine Autoremise für Fr. 4000 brandversichert mit 29 m² Grundfläche an der Bahnhofstrasse gelegen.
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung:
Ziffer 1 und 2 Fr. 110,000.
Zugehör Fr. 806.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Die Gantbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Oktober 1938 an hierorts zur Einsicht auf.

Schlieren, den 8. September 1938.

Konkursamt Schlieren: J. Meyer, Notar.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2745)

**Vente d'un stock de quincaillerie, fers et machines.**

Faillie: Société en nom collectif Moullet frères, à Fribourg.
Date et lieu de l'enchère: Mardi 11 octobre 1938, à 15 heures, 16, Rue de Lausanne, à Fribourg.
La vente de ce stock aura lieu en bloc, au plus offrant et au comptant, sur la base d'une offre de 6000 fr.
Pour voir les marchandises estimées 16,391 fr. et consulter l'inventaire s'adresser à l'office.

Fribourg, le 4 octobre 1938. Le Préposé aux Faillites: Ziegenbalg, subst.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2730)

**Grundstückversteigerung. — 1. Gant.**

Donnerstag, den 10. November 1938, nachmittags 2½ Uhr, wird im Gemeindehaus in Riehen das folgende zur Konkursmasse der Firma Zuck Jos. & Co., in Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

**Riehen:** Sektion C, Parzelle 29⁴, haltend 80 a 35 m², mit Wohnhaus **Aeussere Baselstrasse 309,** Anbau, Oekonomiegebäude, Orangerie, Hühnerhaus, Anbau.
Brandschatzung Fr. 129,400.—.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 200,000.—.

Beim Zuschlag sind Fr. 2500.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 20. Oktober 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 5. Oktober 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2731)

**Grundstückversteigerung. — 1. Gant.**

Donnerstag, den 10. November 1938, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, die folgenden zur Konkursmasse der Firma Zuck Jos. & Co., in Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion IV, Parzelle 1464², haltend 4 a 8,5 m², mit Wohnhaus **Gundeldingerstrasse 422.**
Brandschatzung Fr. 118,000.—.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 120,000.—.
Beim Zuschlag sind Fr. 1700.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Sektion IV, Parzelle 2404, haltend 4 a 89,5 m², mit Wohnhaus **Gundeldingerstrasse 420.**
Brandschatzung F. 135,000.—.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 138,000.—.
Beim Zuschlag sind Fr. 1900.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

3. Sektion V, Parzelle 1692, haltend 2 a 49 m², mit Wohnhaus **Eptingerstrasse 5.**
Brandschatzung Fr. 62,000.—.
Die amtliche Schatzung des Grundstückes beträgt Fr. 65,000.—.
Beim Zuschlag sind Fr. 1150.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftverwaltung) vom 20. Oktober 1938 an zur Einsicht auf.

Basel, den 5. Oktober 1938. Konkursamt Basel-Stadt.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Genève** *Office des poursuites, Genève* (2732)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 16 novembre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière Angle Monthoux Neuchâtel, 29,

société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Cité, et consiste en:

La parcelle n° 3376, feuille 50, feuillet 759, d'une superficie de 3 ares, 2 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants sis rue de Neuchâtel 29 et rue de Monthoux:

N° C. 241, d'une surface de 2 ares, 90 mètres, à destination de logement.

Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante:

Rez-de-chaussée: 8 arcades. 1er et 2e étages: un appartement de 2 pièces, un de 3 pièces et un de 5 pièces. 3e étage: un appartement de 4 pièces et un de 6 pièces. 4e étage: un appartement de 2 pièces, un de 3 pièces et un de 5 pièces. 5e étage: un appartement de 2 pièces et les greniers.

**Estimation de l'Office:**

**Cent quarante mille francs,** ci . . . . . fr. 140,000.—.
Délai de production: **25 octobre 1938.**

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 31 octobre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

**La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.**

Genève, le 5 octobre 1938. Office des Poursuites: Le Substitut: Marc Messi.

**Ct. de Genève** *Office des poursuites, Genève* (2733)

**Vente immobilière. — Première enchère.**

Le mercredi 16 novembre 1938, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la

Société immobilière La Rotonde,

société anonyme ayant son siège à Genève.

**Désignation de l'immeuble:**

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 11284, feuille 51, feuillet 1284, d'une superficie de 4 ares, 67 mètres, avec sur la dite les bâtiments suivants:

N° E. 1031, d'une surface de 2 ares, à destination d'entrepôt.
N° E. 1032, d'une surface de 1 mètre, à destination de W. C.
N° E. 1033, d'une surface de 14 mètres, à destination de dépendance.
N° E. 1034, d'une surface de 19 mètres, à destination de couvert.

La part de copropriété de la parcelle n° 11287, feuille 51, feuillet 1287, d'une superficie de 65 mètres, dépendant de la parcelle 11284.

Observations: Sur la parcelle n° 11284, repose pour 4 mètres le bâtiment n° E. 1028, construit sur la parcelle n° 11282 (feuillet 1282).

**Estimation de l'Office:**

**Vingt-six mille francs, ci . . . . . fr. 26,000.—.**

Délai de production: **25 octobre 1938.**

**Avis:**

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 31 octobre 1938, à l'Office des Poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

**La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.**

Genève, le 5 octobre 1938. Office des Poursuites:
Le Substitut: Marc Messi.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Neutoggenburg* (2703)

Schuldner: Einzelfirma Koster Josef, bürgerlich von Appenzell, Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Motormähern, in Wald-St. Peterzell (Postkreis Schönengrund).

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Neutoggenburg: 27. September 1938.

Sachwalter: J. Brunner, Konkursbeamter, **Lichtensteig** (nicht Lichtenstein wie in Nr. 230 S. H. A. B. publiziert).

Eingabefrist für Forderungen: Bis und mit 19. Oktober 1938.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. November 1938, nachmittags 3¼ Uhr, im «Löwen», im Dorf-Brunnadern.

Aktenauflage: Vom 31. Oktober 1938 an im Bureau des Sachwalters.

## Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (2719)

Durch Verfügung des Nachlassrichters von Bern vom 28. September 1938 ist die der Firma Merz Jb. & Co. in Liq., Kollektivgesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Sitz in Bern, Effingerstrasse Nr. 17, bewilligte Nachlasstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 2. Dezember 1938, verlängert worden.

Bern, den 1. Oktober 1938.

Der Sachwalter:
Carl Hertig, Notar, Bern,
Spitalgasse Nr. 34.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. F. 304, 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Ilanz* (2734)

Schuldner: Decurtins Lorenz, Radio- und Möbelhändler, Ilanz.

Datum und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 13. Oktober 1938, um 14 Uhr, im Gerichtslokal zur Oberalp, in Ilanz.

Die Gläubiger können ihre eventuellen Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Sagens, den 1. Oktober 1938. Nachlassbehörde Ilanz:
P. Schmidt.

**Ct. Ticino** *Pretura di Mendrisio* (2735)

La Pretura di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato proposto da Gonzato Mario, commestibili, in Chiasso, per il giorno di martedi 18 ottobre 1938, alle ore 10.

In detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato, a sensi dell' art. 304 L. F. E. F.

Mendrisio, 3 ottobre 1938. Per la Cancelleria della Pretura:
Il segretario-assessore:
Avv. Sergio Guglielmoni.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (2720)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 10 octobre 1938, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Ferrier Julia, Mme., café du Moulin Rouge, Avenue du Mail 1, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance, Genève* (2721)

Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 10 octobre 1938, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre la Refecta Société Anonyme, entreprise de maçonnerie, Chemin des Grangettes, à Chêne-Bougeries, Genève, et ses créanciers.

Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.

J. Gavard, commis-greffier.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt Wangen a. A.* (2740)

Nachlasschuldnerin: Firma Stuber & Cie., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee.

Datum der Bestätigung: 23. September 1938.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Wangen a. A., den 4. Oktober 1938. Der Gerichtspräsident:
Zeller.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (2741)

Schuldner: Spahni Balthasar, Besitzer des Hotel Fédéral au Lac in Luzern und des Hotel Central in Engelberg (Obwalden).

Datum des Bestätigungsentscheides: 22. September 1938.

Luzern, den 5. Oktober 1938.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:
P. Segalini.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Münstertal in Münster* (2742)

Der Kreisgerichtsausschuss Münstertal, als Nachlassbehörde, hat in seiner Sitzung vom 26. September 1938 dem vom Schuldner

Tomaschet Franz,

Hotel Stelvio, Sta. Maria, vorgeschlagenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt. Die Nachlassdividende von 30 % wird durch den Sachwalter Herrn Ständerat Dr. Willi, in Chur, ausgerichtet.

Münster, den 3. Oktober 1938.

Für den Kreisgerichtsausschuss Münstertal:
Der Präsident: J. Sepp.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt V Dörfer, Zizers* (2722)

Die Nachlassbehörde V Dörfer hat in ihrer Sitzung vom 29. September 1938 dem Nachlassvertrag des Blum Emil, Schuhmachermeister, in Zizers, ihre Zustimmung gegeben.

Der Vertrag ist in Rechtskraft erwachsen und ist für alle Gläubiger rechtsverbindlich.

Zizers, den 30. September 1938. Nachlassbehörde V. Dörfer:
J. Thomann.

## Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** *Richteramt Obersimmental in Blankenburg* (2743)

Schuldner: Schmid-Rieben Ernst, Malermeister, Lenk.

Datum der Nichtbestätigung: 30. September 1938.

Blankenburg, den 1. Oktober 1938. Der Gerichtspräsident:
Gautschi.

## Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

**Kt. Obwalden** *Obergericht Obwalden in Sarnen* (2737)

**Aufruf zur Forderungseingabe im bäuerlichen Sanierungsverfahren.**

(Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1934.)

Schuldner: Jakober Johann, Türlacher, Sarnen.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Oktober 1938.

Eingabestelle: W. Abächerli, eidg. dipl. Buchhalter, Giswil.

Die Gläubiger werden aufgefordert, innert der Eingabefrist ihre Forderungen unter Angabe der allfällig dafür bestehenden Pfänder und anderer Sicherheiten bei der oben bezeichneten Eingabestelle schriftlich anzumelden. Bei Unterlassung der Anmeldung treten die Folgen nach Art. 8, Abs. 1 des Bundesbeschlusses ein. Diese Bestimmung lautet: Stimmen der Schuldner und die Gläubiger, deren Forderungen aus öffentlichen Büchern hervorgehen, sowie die aus dem Schuldenverzeichnis ersichtlichen oder der Bauernhilfsorganisation sonst bekannten Gläubiger, die nach dem Sanie-

rungsvorschlag einen Verlust erleiden, dem Vorschlag unterschriftlich zu, so ist dieser auch für die nicht bekannten Gläubiger verbindlich. Forderungen, die der Gläubiger im Schuldenruf arglistig nicht angemeldet hat, können von der Nachlassbehörde als erloschen erklärt werden.

Es ist eine vorläufige **Sanierungsstundung** von 2 Monaten bewilligt.

Sarnen, den 29. September 1938.

Namens der obergerichtlichen Justizkommission:
Die Obergerichtskanzlei.

## Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Graubünden** *Bezirksamt Plessur, Chur* (2736)

Der Ausschuss des Bezirksgerichtes Plessur hat mit dem am 22. September 1938 von der Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichtes bestätigten Entscheid vom 26. Juli 1938 dem

Bassi Ferdinand,

Hotelier und Elektrische Anlagen für Stark- und Schwachstrom, Arosa, eine Nachlasstundung von 4 Monaten, bis 26. November 1938 und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens i. S. des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf die Liegenschaft Assek. Nr. 109, Grundstück Nr. 1120, an der Poststrasse, Gesamtfläche 444 m², Touring Hotel samt Hotelmobiliar und umfasst alle Grundpfandforderungen und Zinsen.

Die Gläubiger werden anmit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 28. Oktober 1938 beim unterzeichneten von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, die Forderungstitel der Anmeldung beizulegen und allfällige Bürgen anzugeben.

Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Forderungsanmeldung hat den Entzug des Stimmrechtes bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge. Unterlässt ein Pfandgläubiger die Angaben eines Bürgen, so kann er während der Kapitalstundung diesem gegenüber die Forderung nicht geltend machen.

Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird nach Durchführung des Schätzungsverfahrens festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Chur, den 4. Oktober 1938.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

## Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district de Payerne* (2744)

Dans son audience du jeudi 6 octobre 1938, à 14 h. 30, en Salle du Tribunal, à Payerne, le Président de ce Tribunal statuera sur la demande de sursis concordataire présentée par Cachin Marcel, cordonnier, à Granges.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Payerne, le 3 octobre 1938. Le Président:
Schnetzler.

# Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

### Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 1. Oktober. Die Aktiengesellschaft **Gesellschaft für metallochemische Interessen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 279 vom 30. November 1931, Seite 2553), hat sich in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1938 neue Statuten gegeben und dieselben den Vorschriften des neuen Rechtes angepasst. Das Grundkapital von Fr. 100,000 ist voll einbezahlt und besteht aus 100 Aktien von Fr. 1000, die nunmehr auf den Inhaber lauten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—5 Mitgliedern. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

1. Oktober. Die Genossenschaft **Nationaler Front-Verlag,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1938, Seite 1606), hat sich in der Generalversammlung vom 22. Juni 1938 neue Statuten gegeben und dieselben den Vorschriften des neuen Rechtes angepasst. Die aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltung vertritt die Genossenschaft nach aussen; deren Mitglieder führen wie bisher Kollektivunterschrift je zu zweien. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen, soweit nicht durch das Gesetz Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, in der Zeitung «Die Front».

1. Oktober. **Landwirtschaftlicher Kreisverein Dürnten-Bubikon-Rüti,** Genossenschaft, in Dürnten (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1935, Seite 875). Jacques Näf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Albert Kägi wurde zum Vizepräsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Gottfried Knecht, von Wald (Zürich), in Dürnten, zum Aktuar gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

1. Oktober. Die **Chemie Aktiengesellschaft Zürich,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1935, Seite 2018), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bahnhofstrasse 104, in Zürich 1.

Mühlerei, Bäckerei, Säge. — 1. Oktober. Die Firma **H. Haab,** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 242 vom 28. September 1907, Seite 1687), Mühlerei, Bäckerei und Säge, erteilt Einzelprokura an Otto Reimann, von Turbenthal, in Horgen.

1. Oktober. Die **Stauwerke A.-G. in Liq.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 56 vom 9. März 1937, Seite 558), hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Enzenbühlstrasse 72, in Zürich 8.

Weine, Spirituosen. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **Jaime Carreras,** in Zürich 5, ist Jaime Carreras, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Import und Handel in Weinen und Spirituosen en gros und Kommissionsgeschäft. Pfingstweidstrasse 6.

Restaurant. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **Jos. Maier-Brogle,** in Zürich 11, ist Joseph Maier-Brogle, von Gossau (St. Gallen), in Zürich 11. Restaurationsbetrieb. Welchogasse 8, z. Kino (Oerlikon).

1. Oktober. Inhaberin der Firma **Novalux-Cigarettenfabrikation, Blindenhandarbeit, J. Sutter,** in Zürich 1, ist Frl. Josefine F. Sutter, von Appenzell, in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Franz Duss, von Doppleschwand (Luzern), in Zürich. Fabrikation von Novalux-Cigaretten durch Blinde. Kruggasse 6.

Garage, Taxameter. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **Louis Reinert,** in Zürich 1, ist Louis Jakob Reinert, von Horw (Luzern), in Zürich 1. Garage- und Taxameterbetrieb. St. Peterstrasse 11.

Waren aller Art. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **R. Wohnlich,** in Zürich 4, ist Rudolf Wohnlich, von Basel, in Münchenstein-Neuewelt. Handel in Waren aller Art. Grüngasse 3.

Buchdruckerei, Verlag. — 1. Oktober. Paul Räber-Keller, in Solothurn, und Eugen Räber-Roth, in Zürich 11, beide von Madiswil (Bern), haben unter der Firma **Gebr. Räber, Nachf. von H. Kraut,** in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1938 ihren Anfang nimmt. Buchdruckerei und Verlag. Baumackerstrasse 53.

Dachdecker- und Kaminfegergeschäft. — 1. Oktober. Die Firma **Gustav Knabenhans,** in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1935, Seite 706), Dachdecker- und Kaminfegergeschäft, ist infolge Nichterreichung des Mindestumsatzes und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

Stahlwaren. — 1. Oktober. Die Firma **Lenhard,** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 178 vom 2. August 1935, Seite 1969), Vertretungen in Stahlwaren usw., wird infolge Wegzuges der Inhaberin, unbekannt wohin, von Amtes wegen gelöscht.

### Bern — Berne — Berna

*Bureau Bern*

Buchdruckerei, Verlag. — 1938. 30. September. **Mettler & Salz Aktiengesellschaft,** Buchdruckerei und Verlag, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2082). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Schwarzenbach ausgeschieden; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde neu gewählt Emil Meier, von Oberstein-maur (Zürich), in Bern; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

*Bureau Burgdorf*

30. September. In der **Brunnengenossenschaft Lyssach,** mit Sitz in Lyssach (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1932), ist die Unterschrift von Sekretär Fritz Buri erloschen. Als Sekretär wurde neu gewählt Walter Bachmann, von Strengelbach, in Lyssach. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vize-Präsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

*Bureau de Courtelary*

Vêtements de cuir etc. — 30 septembre. La raison individuelle **André Béal,** vêtements de cuir et caoutchouc, complets sur mesure et confections, à Tramelan-dessus (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, n° 102, page 1026), est radiée ensuite de cessation de commerce.

30 septembre. **Société de fromagerie de Courtelary,** société anonyme ayant son siège à Courtelary (F. o. s. du c. du 20 février 1934, n° 42, page 454). Constant Reichenbach, décédé, a cessé d'être secrétaire-caissier de la société. Les pouvoirs qui lui étaient confiés en cette qualité sont éteints. Par décision du 28 novembre 1937, l'assemblée générale des actionnaires a nommé en qualité de secrétaire-caissier Louis Reichenbach, originaire de Lauenen (Berne), à Courtelary. Il engagera la société en signant collectivement à deux, soit avec le président, soit avec le vice-président, tous deux déjà inscrits.

Commerce de bétail. — 1er octobre. La raison **Fritz Oppliger,** commerce de bétail à Mt-Soleil s./Sonvilier (F. o. s. du c. du 29 octobre 1931, n° 252, page 2303), est radiée ensuite du décès de son chef.

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

Milchhandlung, Kolonialwaren. — 30. September. Inhaber der Firma **Walter Aebi,** in Rüfenacht, Gemeinde Worb, ist Walter Aebi, von Heimiswil, in Rüfenacht. Milchhandlung und Kolonialwaren.

Zimmerei, Schreinerei. — 1. Oktober. Inhaber der Firma **W. Lädrach,** in Konolfingen, ist Willy Lädrach, von und in Konolfingen. Mechanische Zimmerei und Schreinerei. Emmentalstrasse.

### Glarus — Glaris — Glarona

1938. 1. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Textil-Verarbeitungs-, Beteiligungs- und Verwaltungs A. G.», mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 627), Verarbeitung und Handel in sämtlichen Textilwaren, sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen der Textilbranche. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. September 1938 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Textil-Verarbeitungs-, Beteiligungs- und Verwaltungs A. G. in Liquidation,** durch den einzigen Verwaltungsrat Dr. jur. Adam Reichstein, in Zürich, durchgeführt, welcher wie bisher einzeln für die Gesellschaft in Liquidation zeichnet.

1. Oktober. **Consumverein Ennetlinth Linthal,** Genossenschaft mit Sitz in Linthal (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1937, Seite 2122). Aus dem Vorstand ist der Kassier Jakob Streiff ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Paul Zangger wurde zum Kassier und das bisherige Mitglied Melchior Zweifel zum Aktuar gewählt. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

Bettfedern, Wäsche. — 1. Oktober. Inhaberin der Firma **Sibilla Hösli-Luchsinger,** in Schwanden, ist Witwe Sibilla Hösli-Luchsinger, von Haslen (Glarus), in Schwanden. Handel in Bettfedern, Flaum und Wäsche.

Beteiligungen. — 1. Oktober. Die **Priamos A. G. (Prianios S. A.),** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1934, Seite 386), Beteiligung an Unternehmungen aller Art und speziell des Handels in jeder Form für eigene und fremde Rechnung, sowie Durchführung aller damit im

Zusammenhang stehenden Geschäfte, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die bisherigen 20 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital wurde von Fr. 20,000 auf Fr. 50,000 erhöht, durch Ausgabe von 30 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist nun eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000 nominal. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weitern Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

1. Oktober. Laut Statuten vom 14. September 1938 hat sich unter der Firma **Pergamena Patentverwertungs-G. m. b. H. (Pergamena, S. à r. l. pour la réalisation des brevets),** eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, deren Sitz sich in Glarus befindet. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Patenten, Schutzrechten, Verfahren und Lizenzen aus allen Gebieten der Industrie, insbesondere der Papierindustrie. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20,000. Gesellschafter sind: Dr. Alexander Levenson, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag, mit einer Stammeinlage von Fr. 19,000 und Dr. jur. Otto Kubli, von Netstal, in Glarus, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen an die Beteiligten schriftlich, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. jur. Otto Kubli, in Glarus. Bei letzterm befindet sich das Domizil der Gesellschaft, Postgasse.

1. Oktober. **Internationale Handels-Kompagnie A. G.,** mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1938, Seite 1021), Import und Export von Waren, sowie der Betrieb von Handels-, Finanz- und Bankgeschäften und die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

### Freiburg — Fribourg — Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

1938. 1er octobre. Le chef de la raison **E. Hiltbrunner-Vonlanthen, Chaussures Cendrillon,** à Bulle, est Emile Hiltbrunner, feu Frédéric, originaire de Sumiswald (Berne), domicilié à Bulle. Commerce de chaussures, Grand'Rue.

*Bureau de Fribourg*

1er octobre. Jean Clerc, décédé, a cessé d'être président de la **Société de laiterie de Corpataux-Magnedens,** société coopérative dont le siège est à Corpataux (F. o. s. du c. du 27 mars 1937, nº 71, page 724). Sa signature est éteinte. A été élu à sa place Firmin Chappuis (déjà inscrit comme membre). La société est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Eisenkonstruktionswerkstätte. — 1938. 27. September. Otto Beyeler-Zwahlen und seine Ehefrau Frieda Beyeler-Zwahlen, beide von Wahlern (Bern), in Basel, haben unter der Firma **Otto Beyeler & Co.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 9. April 1931 begonnen hat. Otto Beyeler-Zwahlen ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Frieda Beyeler-Zwahlen ist Kommanditärin mit Fr. 2000 und führt Einzelprokura. Die Vormundschaftsbehörde hat am 27. September 1938 dem Vertrag ihre Zustimmung erteilt. Eisenkonstruktionswerkstätte, Metallbau und Schlosserei. Reinacherstrasse 263.

29. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Verwaltungs- & Handels A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1934, Seite 3548), ist Dr. Ernst Saxer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Oskar Arnold-Wikart, von Zug, in Binningen; er führt Einzelunterschrift. Das Domizil befindet sich nunmehr St. Johanns-Vorstadt 84 (Bureau).

Waren aller Art. — 29. September. Die Kommanditgesellschaft **Walter F. Probst & Co,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1926, Seite 86), Export und Import von Waren aller Art, hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Baumwollgarne etc. — 29. September. In der Firma **Marc Bernheim,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1938, Seite 4), Handel in Baumwollgarnen usw., ist die Prokura des Anatole Boeglin-Wissant erloschen. Zu einem weitern Kollektivprokuristen wurde ernannt Emile Juen, französischer Staatsangehöriger, in Basel.

Bankgeschäft. — 29. September. Die Kommanditgesellschaft **Dukas & Co in Liq.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1915, Seite 942), Bankgeschäft, ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Seilerwaren. — 30. September. Aus der Kollektivgesellschaft **Burk & Cie,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1932, Seite 837/38), Fabrikation und Handel in sämtlichen Seilerwaren usw., ist Rosa Wilhelmine Burk nun verehelichte Baumgartner ausgeschieden.

Bureaumaschinen usw. — 30. September. Die Kollektivgesellschaft **Anton Waltisbühl & Cie,** in Zürich, gibt ihre Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1935, Seite 901) auf; die Firma wird daher in Basel gelöscht.

30. September. Aus dem Verwaltungsrat der **Druckerei Cratander A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 26. Mai 1937, Seite 1219) sind Dr. Hans Abt und Dr. Gustav Keckeis ausgeschieden; die Unterschrift des Dr. Hans Abt ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Albert Schaller Schmidiger, von und in Basel, und Wilhelm Schmidt-Amberg, von Itingen (Baselland), in Therwil. Sie führen die Unterschrift nicht.

Geschäftsbücher usw. — 30. September. In der Einzelfirma **Huber-Ender,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1923, Seite 2367), Handel in Geschäftsbüchern usw., ist die Prokura der Luise Huber-Ender erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Erwin Schwarz-Beer und Cécile Huber, beide von und in Basel. Das Geschäftsdomizil wurde verlegt nach Eichenstrasse 33 A/Sennheimerstrasse 50.

30. September. Inhaber der Firma **Charles Buser, Textilwaren,** in Basel, ist Charles Buser, von und in Basel. Vertretungen und Handel in Textilwaren. Hutgasse 5.

Photographische Artikel. — 30. September. Die «Colopan-Vertriebs A. G.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 624), Fabrikation in photographischen Artikeln usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. September 1938 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Colopan-Vertriebs A. G. in Liq.,** durch den bisherigen Verwaltungsrat Werner Scherer, nun in Basel, durchgeführt; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Direktors Wilhelm Schlaile ist erloschen.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1938. 30. September. Inhaberin der Firma **Sofia Erica Taisch,** in Schuls, ist Fräulein Sofia Erica Taisch, von Schuls, wohnhaft in Schuls. Betrieb des Hotel Bahnhof.

30. September. **Berninabahn,** Aktiengesellschaft, in Poschiavo (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1936, Seite 2251). An Stelle des verstorbenen Adolf Wohler wurde Reg.-Rat Dr. Luigi Albrecht, von Lax (Wallis) und Somvix, in Chur, als Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift gewählt.

Beteiligungen. — 1. Oktober. Die **Phalanx A.-G. (Phalanx S. A.),** in Chur (S. H. A. B. Nr. 85 vom 13. April 1932, Seite 885), hat am 28. September 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 20,000 wurde durch Ausgabe von 30 neuen Aktien von je Fr. 1000 um Fr. 30,000 erhöht auf Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende und voll einbezahlte Aktien von je Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weitern Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

1. Oktober. Die **Aktiengesellschaft für Hotel- und Industrie-Beteiligungen (Société Anonyme de Participations Hotelières et Industrielles),** in Chur (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1933, Seite 2743), hat in der Generalversammlung vom 28. September 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weitern Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Grundkapital von Fr. 200,000 ist voll einbezahlt.

### Aargau — Argovie — Argovia

1938. 30. September. **Wollweberei Zofingen,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 10. April 1937, Seite 843). Der Prokurist Willy Käser wohnt in Strengelbach.

30. September. **Hoch- & Tiefbauunternehmungs A.-G. in Liq.,** mit Sitz in Mellingen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1937, Seite 2356). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

30. September. **Ziegelei Spreitenbach A.-G.,** mit Sitz in Spreitenbach (S. H. A. B. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2204). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. September 1938 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

30. September. Der **Verein für das kath. Vereinshaus St. Sebastian in Wettingen,** mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1934, Seite 3437), hat an Stelle von Moritz Hort zum Kassier gewählt Otto Schnetzler, von Kaisten, in Wettingen. Er führt Kollektivunterschrift. Die Zeichnungsberechtigung des Moritz Hort, welcher infolge Wegzuges aus dem Vorstande ausgeschieden ist, wird gelöscht.

Korbwaren, Rohrmöbel usw. — 30. September. Die Firma **Ernst Reimann,** Fabrikation und Vertrieb von Korbwaren und Rohrmöbeln jeder Art usw., mit Hauptsitz in Rheinfelden und Filiale in Gipf-Oberfrick (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2201), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cossonay*

Fonderie, cloches. — 1938. 1er octobre. La société en nom collectif **Albertano et Cie,** ayant son siège à La Sarraz, fonderie et commerce de cloches et clochettes en tous genres, d'objets en bronze, etc. (F. o. s. du c. du 5 juin 1935, nº 129, page 1429), est dissoute. Elle est radiée du registre du commerce. L'actif et le passif de cette raison ainsi que la suite des affaires sont repris par la raison individuelle «Jacques Albertano» à La Sarraz.

Le chef de raison **Jacques Albertano** à La Sarraz est Jacques, fils de Jean-Pierre Albertano, d'Italie, domicilié à La Sarraz. Cette raison reprend l'actif et le passif ainsi que la suite des affaires de la raison Albertano et Cie, radiée. Fonderie et commerce de cloches et clochettes en tous genres et d'objets en bronze.

*Bureau de Lausanne*

30 septembre. Par acte authentique du 20 août 1938, la société anonyme **Radio Nouveauté S. A. (Radio Novelty S. A.),** ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mars 1935) a été dissoute et transformée en société à responsabilité limitée sous la raison «Radio Nouveauté S. à r. l.» (Radio Novelty s. à r. l.). La liquidation est terminée. La raison Radio Nouveauté S. A. (Radio Novelty S. A.) est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Radio Nouveauté S. à r. l. (Radio Novelty s. à r. l.)», à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 août, nº 200, page 1881).

Café. — 30 septembre. La maison **Joseph Kalberer,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 octobre 1925) fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation du café-brasserie, rue Haldimand 8, à l'enseigne «Au Petit Café, Gambrinus» et qu'elle exploite actuellement un café et brasserie place de la Riponne 4, à l'enseigne «Brasserie Viennoise».

Machines, appareils électriques, etc. — 1er octobre. La **Société Anonyme Kummler & Matter, (Aktiengesellschaft Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited),** ayant son siège à Aarau, inscrite au registre du commerce du canton d'Argovie le 12 juillet 1909 et publiée dans la F. o. s. du c. du 15 juillet 1909, page 1261, dernière publication, F. o. s. du c. du 13 avril 1938, page 839, établit à Lausanne une succursale sous la même raison sociale. La société a pour objet, la fabrication et la construction de machines, d'appareils électriques et autres, l'établissement de projets et l'entreprise d'installations de tous genres, ainsi que le commerce et les transactions s'y rapportant. La société peut, en outre, participer à d'autres entreprises. La société est engagée et représentée par: a) les membres du conseil d'administration: Dr. jur. Wilhelm Frick, président et délégué du conseil, de et à Zurich; Fritz

von Fischer, vice-président, de et à Berne; Paul Edwin Matter, de Kölliken (Argovie), à Aarau; Dr. Gubert von Salis, de Maienfeld (Grisons), à Winterthur; Ernst Göhner, de Zurich, à Kusnacht (Zurich) et Dr. Paul Staub, de Zurich, à Oberhofen (Berne); b) le directeur Albert Lüscher, de Seon, à Aarau; c) le vice-directeur Jules Geitlinger, de Bienne, à Aarau; d) les fondés de pouvoir: Emile Gysel, de Wilchingen (Schaffhouse), à Aarau, Alfred Kummler, de et à Aarau, et Ernst Mühlethaler, de Bollodingen (Berne), à Aarau, tous par signature collective à deux. Les bureaux de la succursale sont à Lausanne, avenue de la Gare 17.

### Wallis — Valais — Vallese

*Bureau de Sion*

1938. 1er octobre. La **Laiterie du Sommet du Village d'Ardon,** société coopérative de siège social à Ardon (F. o. s. du c. du 27 novembre 1934, n° 278, page 3265), fait inscrire qu'en assemblée générale du 28 novembre 1937, elle a nommé, en remplacement de Albert Frossard et Albert Coudray, dont les signatures sont radiées, Léon Delaloye d'Eugène, secrétaire et Gaspard Sauthier, vice-président, tous deux de et à Ardon, qui engageront la société par leur signature collective à deux avec le président Daniel Gaillard (inscrit).

### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

Scierie, travaux publics. — 1938. 29 septembre. La raison **Frédéric L'Héritier,** scierie et entreprise de travaux publics, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 26 mai 1915, n° 119 et 19 février 1935, n° 41), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Gainerie, écrins, marmottes, etc. — 30 septembre. Le chef de la maison **Willy Stoecklé fils,** à La Chaux-de-Fonds, est Henri-Willy Stoecklé, originaire de la Chaux-de-Fonds, y domicilié. Fabrication de gainerie, écrins, marmottes, étuis et jeux de football portatifs. Rue du Progrès 4.

*Bureau de Neuchâtel*

30 septembre. Charles-Jean-Jacques Zumbach, ensuite de décès, a cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Société Immobilière de Villamont,** société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 27 décembre 1897, n° 318, page 1304 et 24 décembre 1930, n° 301, page 2628), ainsi que René Moret, qui a démissionné ensuite de départ. Leurs signatures sont éteintes. Le Conseil se compose comme suit: président: Louis Wildbolz, de et à Berne; vice-président: Paul Baillod, de Gorgier, à Neuchâtel, déjà inscrit; secrétaire: Rodolphe Benteli, de et à Berne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Bureaux: rue du Pommier 1 (Etude Baillod & Berger), Neuchâtel.

### Genf — Genève — Ginevra

Métaux précieux. — 1938. 29 septembre. La raison **F. Brigliano,** commerce de métaux précieux, à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1937, page 1622), est radiée ensuite de cessation.

Produits chimiques, etc. — 29 septembre. **J. J. Mérienne Société Anonyme,** à Genève (F. o. s. du c. du 15 janvier 1936, page 113). Le conseil d'administration est actuellement composé de: André Perben, président et administrateur-délégué, de nationalité française, à Genève; Aimé Turrian, secrétaire (inscrit); et Léon Mérat, de et à Genève. L'administrateur-délégué signe individuellement, les deux autres administrateurs signent collectivement. Les administrateurs Symphorien Pasquier, président et délégué, démissionnaire et Louis Chapon, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

Administration de titres et valeurs, etc. — 29 septembre. Aux termes d'acte notarié passé le 27 septembre 1938, la société anonyme dite: **Aktiengesellschaft Rena,** établie jusqu'ici à Coire (F. o. s. du c. du 3 février 1932, page 281), a adopté de nouveaux statuts et décidé notamment de transférer son siège à Genève, et d'ajouter à sa raison sociale la traduction française et anglaise soit: **Société anonyme Rena (Rena Limited).** La société a pour but l'achat, la vente et l'administration de titres et valeurs ainsi que la gérance de fortunes, le tout sans faire appel au public. Les statuts primitifs portent la date du 4 août 1926. Le capital social est de 500,000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Les convocations aux assemblées générales ainsi que toutes autres notifications du conseil d'administration aux actionnaires ont lieu par lettre chargée. Toutes les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La signature de l'administrateur Dr. Anton Meuli, démissionnaire, est éteinte. Otto Adler, de Dättwil (Argovie), à Zurich, est actuellement unique administrateur, il continue à avoir la signature sociale individuelle. Adresse de la société: Place de la Synagogue 6 (bureaux de la Société Bancaire de Genève).

29 septembre. La société anonyme dite: **« Recapi » Recherches de Capitalisation,** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1936, page 2376), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 septembre 1938, décidé: 1. de transformer les 160 actions nominatives de 500 fr. chacune formant le capital social, en actions au porteur; 2. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton de Genève. Le capital social de 80,000 fr. est entièrement libéré. Il est divisé en 160 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Le conseil d'administration reste composé de Marcel Perret, président et Gustave Erni, secrétaire (inscrits), lesquels continuent à engager la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue Diday 6, chez Pictet et Cie.

29 septembre. La **Société laitière d'Aïre et Châtelaine,** société coopérative à Aïre (Vernier), (F. o. s. du c. du 29 septembre 1934, page 2699), a, dans son assemblée générale du 28 juin 1937, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels elle a pris pour nouvelle dénomination: **Société de Laiterie d'Aïre et de Châtelaine.** Son siège reste fixé à Aïre (Vernier). Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies (Centrale et Agricole). La société ne poursuit pas un but lucratif. Les publications de la société, autres que celles qui doivent être obligatoirement faites dans la Feuille officielle du commerce, sont valablement faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Genève. Les sociétaires qui, jusqu'ici étaient tenus personnellement des engagements sociaux, n'encourent dorénavant aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société est administrée par un comité composé de 3 à 7 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président est Jean-Marie Maulet (inscrit); le vice-président Georges Grosjean, de St-Oyens (Vaud), à Aïre (Vernier) et le secrétaire Jean Dutoit, de Vernier, à Aïre (Vernier). Ensuite des nouvelles dispositions statutaires, les pouvoirs de Jean-Marie Maulet, président, sont modifiés dans le sens ci-dessus et ceux de Jean Meyer, membre du comité, éteints. Johannès Berthoud, ancien secrétaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

29 septembre. La **Société Immobilière Villa Hélène,** société anonyme, à Genève (F. o. s. du c. du 28 juillet 1938, page 1692), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1938, la **Société Immobilière « Le Crêt Sur Rang »,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 juin 1932, page 1586), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Société Immobilière. — 29 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1938, **Garadel S. A.,** société anonyme établie à Vandœuvres (F. o. s. du c. du 9 janvier 1934, page 63), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Charcuterie. — 30 septembre. La raison **Barras,** charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1935, page 886), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

30 septembre. Suivant acte dressé le 28 septembre 1938, il a été constitué sous la dénomination de **Société d'Etudes Minières en Afrique Orientale,** une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la location, la gestion de propriétés et d'entreprises minières ou la participation à de telles entreprises en Afrique Orientale, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Pierre Folliet, de Vernier, à Genève, a été désigné comme unique administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue de la Croix d'Or n° 12 (Etude de Me Folliet).

---

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

---

## Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die rote Ausweiskarte für Handelsreisende (Taxkarte) Nr. 19761/678, ausgestellt für die Firma **Otto v. Niederhäusern,** Futtermittelhandlung, in **Luzern,** und deren Vertreter: Christen Eduard, geb. 1893, von Wolfenschiessen, gültig gewesen bis 9. Februar 1939, wird hiermit ungültig erklärt. (A. A. 223)

Luzern, den 4. Oktober 1938.

**Amt für Automobilwesen und Handelspolizei des Kantons Luzern.**

---

## Société Générale des Carburateurs Zénith

**Siège social: 22, Rue Général Dufour, GENÈVE**

**Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'art. 733 C. O.**

**Deuxième publication.**

L'assemblée générale du 30 septembre 1938 a décidé de réduire le capital social de 540,000 francs par remboursement de cinquante pour cent de la valeur nominale de chaque action.

Conformément aux dispositions de l'art. 733 C. O. les créanciers de la Société sont informés que jusqu'au 9 décembre 1938, ils pourront produire leurs créances au Siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis.

**Echange d'actions.**

MM. les actionnaires sont informés qu'ils ont la faculté de demander l'échange de 100 actions de valeur nominale de fr. 3.— contre une action de valeur nominale de **fr. 360.—** avant le 16 novembre 1938.

A cet effet, ils devront faire connaître en temps utile et par écrit, leur décision au Siège social, 22, Rue Général Dufour.

Passé cette date, aucun échange ne sera admis. (A. A. 219²)

**Le Conseil d'administration.**

---

## Société Générale d'Hôtels Sierre, en Liquidation, à Sierre

**Liquidation — Appel aux créanciers.**

**Deuxième publication.**

L'assemblée générale extraordinaire du 29 août 1938 ayant décidé la dissolution et la liquidation de la dite société, il est, par les présentes, fait appel aux créanciers dans le sens de l'article 742 C. O.

Ces derniers sont invités à annoncer leurs créances, par écrit, à la Commission de liquidation, à l'adresse ci-dessous, dans le délai **d'un mois,** passé ce délai il n'en pourra plus être tenu compte. (A. A. 222²)

Lausanne, le 3 octobre 1938.

**Le Président de la Commission de liquidation:**
L. KOHLER,
Agent d'affaires patenté,
Rue du Midi 9, Lausanne.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss betreffend Herabsetzung des Zolles für Rohkautschuk

(Vom 30. September 1938.)

Der schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Art. 4, Abs. 3, des Bundesgesetzes vom 10. Oktober 1902 betreffend den schweizerischen Zolltarif, sowie auf den durch Bundesbeschluss vom 26. April 1923 in seiner Wirksamkeit verlängerten Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs, beschliesst:

**Art. 1.** Der Zoll für Rohkautschuk (Pos. 516 des Gebrauchstarifs) wird von Fr. 2.— auf Fr. —.50 per 100 kg herabgesetzt.

**Art. 2.** Dieser Beschluss tritt am 10. Oktober 1938 in Kraft.

233. 5. 10. 38.

## Arrêté du Conseil fédéral réduisant le droit d'entrée sur le caoutchouc brut

(Du 30 septembre 1938.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'article 4, 3e alinéa, de la loi du 10 octobre 1902 sur le tarif des douanes suisses;

vu l'arrêté fédéral du 18 février 1921 concernant la modification provisoire du tarif douanier, prorogé par arrêté du 26 avril 1923, arrête:

**Article premier.** Le droit d'entrée sur le caoutchouc brut (nº 516 du tarif d'usage) est réduit de 2 francs à 0 fr. 50 par 100 kg.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 10 octobre 1938.

233. 5. 10. 38.

## Palästina — Zolltarifänderungen

Laut einer Mitteilung des schweizerischen Konsulates in Tel-Aviv sind gemäss einer Verfügung des britischen Hochkommissärs für Palästina vom 14. September 1938 eine Anzahl Positionen des palästinensischen Zolltarifes abgeändert worden. Von den die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren wurden u. a. namentlich folgende betroffen:

| Tarif-Nr. | |
|---|---|
| 480 | Damaste und Gobeline aus Baumwolle; |
| 482 | Baumwollgewebe; |
| 488 | Waren aus Baumwolle, andere, n. a. g.; |
| 563 | Pyjamas, Herrenhemden, Trikot-Unterkleidung, gestrickte Kleidung. |

Ueber Einzelheiten gibt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes auf Anfrage hin Auskunft. 233. 5. 10. 38.

## Palästina — Einfuhrverbot

Laut einer Mitteilung des schweizerischen Konsulates in Tel-Aviv wurde gemäss einer Verfügung des britischen Hochkommissärs für Palästina vom 15. September 1938 die Einfuhr von jeder Art Lotteriebillets und Propagandamaterial für Lotterien, sowie irgendwelche Notizen bezüglich Lotterien in Palästina verboten. 233. 5. 10. 38.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

*Umrechnungskurse vom 5. Oktober an — Cours de réduction dès le 5 octobre*

Belgien Fr. 74.40; Dänemark Fr. 94.20; Danzig Fr. 83.20; Deutschland Fr. 176.20; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176.15; Frankreich Fr. 11.79; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 123.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.75; Marokko Fr. 11.79; Niederlande Fr. 239.15; Schweden Fr. 108.60; Tschechoslowakei Fr. 15.05; Tunesien Fr. 11.79; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.30.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.


# SWISSUNIT, Serie B

**Anlage-Trust für Schweizer Werte** Treuhänder: **Schweizerischer Bankverein, Basel**

## Die Kapitalanlage mit Risikoverteilung

Bereits mit ca. Fr. 672.50 kann jedermann eine
Beteiligung an erstklassigen schweizerischen Wertpapieren erwerben und sich damit einen Anteil an 20 führenden Unternehmungen sichern.

Das Gesamtkapital aller Gesellschaften, deren Aktien im Portefeuille SWISSUNIT, Serie B, vertreten sind, beläuft sich auf total Fr. 812,5 Millionen mit offenen Reserven von ca. Fr. 336 Millionen.

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass das Portefeuille aus erstklassigen Aktien zusammengesetzt ist, kann die Nettorendite von zur Zeit 3,25% als hoch bezeichnet werden.

Der Treuhänder: **Schweizerischer Bankverein, Basel,** verwaltet das Portefeuille und zahlt die halbjährlichen Dividendenausschüttungen.

Leichte Handelbarkeit der Inhaberzertifikate schon vor der Einführung an der Börse.

Kein Emissionsstempel.

Keine zusätzliche Couponssteuer.

Kaufs- oder Verkaufsaufträge von Zertifikaten nimmt jede Bank entgegen.

Letzter Ausgabekurs **Fr. 67.25** pro Teileinheit.

**Portefeuille:**

**Verteilung der Risiken pro Unternehmen in %**

| | |
|---|---|
| Schweizerischer Bankverein | 6.81 |
| Schweizerische Kreditanstalt | 5.51 |
| Schweizerische Bankgesellschaft | 2.25 |
| Crédit Foncier Vaudois | 1.89 |
| Basellandschaftliche Hypothekenbank | 1.16 |
| Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern | 4.38 |
| Accumulatoren-Fabrik Oerlikon | 2.14 |
| Aluminium-Industrie-Aktien-Gesellschaft, Neuhausen | 6.88 |
| C. F. Bally A.G., Schönenwerd | 3.27 |
| Société Suisse de Ciment Portland S.A. | 2.58 |
| Chemische Fabrik vormals Sandoz, Basel | 8.35 |
| Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel | 9.28 |
| Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Ltd. | 5.88 |
| Conservenfabrik Lenzburg | 4.— |
| Basler Lebens-Versicherungs Gesellschaft | 5.88 |
| „La Neuchâteloise", Compagnie Suisse d'Assurances Générales | —.78 |
| „Die Schweiz", Lebens- und Unfall-Versicherungsgesellschaft | 3.61 |
| Schweizerische Rückversicherungs Gesellschaft | 3.51 |
| Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur | 3.82 |
| „Zürich" Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs A.-G. | 7.12 |
| 3% Schweizerische Bundesbahnen, 1938 | 10.90 |
| | **100.— %** |

Verlangen Sie ausführliche Prospekte von **Ihrer Bank** oder von der
Trustleitung: **Société Internationale de Placements, Basel,** Kaufhausgasse 7, oder vom
Treuhänder: **Schweizerischer Bankverein.**

143-4


# Papierfabrik Balsthal

Die Herren Aktionäre der Papierfabrik Balsthal werden hiermit zu der am **Samstag, den 22. Oktober 1938, vormittags 10 Uhr, im Saale des Gasthof zum Rössli in Balsthal** stattfindenden

## 51. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 50. ordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1937.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1937/38; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Jahresrechnung, Bilanz, sowie Bericht der Revisoren, liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können 5 Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden. 2324

**Balsthal,** den 1. Oktober 1938.

*Namens des Verwaltungsrates,*
Der Präsident: **Hermann Sieber.**

# Couvertfabrik Balsthal

Die Herren Aktionäre der Couvertfabrik Balsthal werden hiermit zu der am **Samstag, den 22. Oktober 1938, vormittags 11.15 Uhr, im Saale des Gasthofes zum Rössli in Balsthal** stattfindenden

## 24. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 23. Generalversammlung vom 30. Oktober 1937.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1937/38; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes.

Jahresrechnung, Bilanz, sowie Bericht der Revisoren, liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutritts- und Stimmkarten können 5 Tage vor der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Geschäftsleitung in Balsthal bezogen werden. 2325

**Balsthal,** den 1. Oktober 1938.

*Namens des Verwaltungsrates,*
Der Präsident: **Hermann Sieber.**

# CANADA

mit der

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

oder

CANADIAN PACIFIC EXPRESS COMPANY

durch die **alleinigen Generalfrachtagenten** für die Schweiz:

## GOTH & CO.

**Basel, St. Gallen, Zürich, Genf**

Regelmässige Abfahrten ab:

Antwerpen Southampton
Hamburg Liverpool
Le Havre Glasgow

Beschleunigte Sammel-Verkehre nach allen Abgangs-Häfen in Korrespondenz mit den Dampfer-Abfahrten. 2322

Verlangen Sie Abfahrtslisten und billigste Durchfrachten.



# OSO Buchhaltung

1 Strich = 3 Buchungen

Prospekte u. Vorführungen unverbindlich

Scholl

Zürich Poststr. 3 Tel. 35.710

Inserate im S. H. B. haben Erfolg



# COLOMBA

KOHLE-PAPIER

Ist Schweizer-Fabrikat und hat sich schon seit vielen Jahren bewährt

**Lichtecht, Griffrein, Ergiebig**



Ostschweizer Winzerstuben

zur **Rebe 2** Zürich

Schützengasse 5 beim Hauptbahnhof (vormals „Hallauer Weinstube" Rest. Alpina)

*Eröffnung Donnerstag 6. Oktober*

Durch Umbau hat sich die frühere „Hallauer Weinstube" (Rest. Alpina) in eine heimelige, behagliche und kunstgewerblich sehenswerte Gaststätte verwandelt.

**Propagandastätte des Verbandes ostschweiz. landwirtschaftl. Genossenschaften (V. O. L. G.), Winterthur**


# MOTOR-COLUMBUS

## Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen in BADEN (Aargau)

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Samstag, den 22. Oktober ds. Js., 10¾ Uhr, am Sitze in Baden** (Parkstrasse Nr. 27) stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das 8 Monate umfassende am 30. Juni 1938 abgelaufene Geschäftsjahr, sowie des Berichtes der Revisoren. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl von drei Revisoren und zwei Ersatzmännern für das laufende Geschäftsjahr.
5. Feststellung der Anzahl Inhaberaktien Serie A und der Anzahl Namenaktien Serie C und entsprechende Aenderung von Art. 4 der Statuten.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1937/38 und der Bericht der Herren Revisoren, sowie der neue Wortlaut von Art. 4 der Statuten, liegen vom 10. Oktober ds. Js. an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Baden auf.

Zutrittskarten für die Aktien Serie A sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. Oktober ds. Js, 12 Uhr zu beziehen:

in **Baden:** von der Gesellschaft,
von der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in **Basel:** vom Schweizerischen Bankverein,
von der Schweizerischen Kreditanstalt,
von der Schweizerischen Bankgesellschaft,
von den Herren A. Sarasin & Cie.,
in **Lugano:** von der Banca Unione di Credito,
in **Winterthur:** von der Schweizerischen Bankgesellschaft,
in **Zürich:** von der Schweizerischen Kreditanstalt,
vom Schweizerischen Bankverein,
von der Schweizerischen Bankgesellschaft,
von der A.-G. Leu & Cie.,
von der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

Zutrittskarten für die Aktien Serie C werden nur am Sitze der Gesellschaft in Baden auf Verlangen der Herren Aktionäre, ebenfalls bis zum 20. Oktober ds. Js 12 Uhr, ausgegeben. 2362

Als stimmberechtigter Namenaktionär wird betrachtet, wer am 10. Oktober ds. Js. im Aktienbuch eingetragen ist. Während der Zeit vom 10. Oktober bis 22. Oktober ds. Js., d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Aktien Serie C und deren Umtausch in Aktien Serie A sistiert.

Baden (Aargau), den 5. Oktober 1938.

**Der Verwaltungsrat.**

# Electromat Aktiengesellschaft, Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 11. Oktober 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Lokale der Gesellschaft** (Bahnhofstrasse 79), **Zürich,** eingeladen.

**Traktanden:** 1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1938. 2. Beschlussfassung über erneute Prüfung der Uebernahmebilanz. 3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Aenderung der Statuten (Anpassung an das neue Aktienrecht). 5. Wahl der Kontrollstelle für 1938/39. 6. Mitteilung über Beziehungen zu früheren Lieferfirmen. 7. Genehmigung eines Lieferungsabkommens. 8. Diverses.

Der Entwurf für die neuen Statuten liegt am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können die Aktionäre die Stimmkarten vom 5. bis 10. Oktober im Bureau der Gesellschaft erheben.

2363i DER VERWALTUNGSRAT.

# Laboratoires Sauter S. A., Genève

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** le **mardi 18 octobre 1938, à 11 heures, au Siège social, route de Lyon 57, Genève,** avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du Conseil sur l'exercice 1937/38. 2. Rapport de l'organe de contrôle. 3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes. Décharge au Conseil. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Nomination de l'organe de contrôle.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions, par la Société de Banque Suisse à Genève, ou par le siège social des Laboratoires Sauter. 2334

Le dernier bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Genève, le 3 octobre 1938.

**Le Conseil d'administration.**

# Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux, St-Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 20 octobre 1938, à 11 h. 30, chez Messieurs DuPasquier, Montmollin & Co., à Neuchâtel.**

**Ordre du jour:** 1. Rapport du Conseil. 2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes. 3. Vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 10 octobre 1938, chez MM. DuPasquier, Montmollin & Co. qui délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives.

**St-Sulpice,** le 3 octobre 1938. (3544 N) 2359i

**Le Conseil d'administration.**

# 5 % Société des Hôtels Splendide, Royal & Europe d'Aix-les-Bains

Les coupons au 1er octobre 1938 des obligations et bons de cet Emprunt, sont payables à l'échéance en francs français respectivement à FFAIS. 12.50 et FFS. 3.75 à Genève, à la Société de Banque Suisse ainsi qu'à ses Agences, et à Vevey à l'Union de Banques Suisses. (120/20 x) 2360 i

# Union Romande & Amann S. A., Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **mardi 18 octobre 1938, à 14 h. 30, au Restaurant des Deux-Gares, Lausanne,** avec l'**ordre du jour** suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits sont à la disposition des actionnaires au siège social de la Société. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres. (29324 L) 2340 i

**Le Conseil d'administration.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne